

**University of Central Florida
School of Performing Arts**

Italian and French Lyric Diction

Course Number: MUS 3254
Class time and location: MF 11:30-12:20 – M263
Instructor: Dr. Jeremy Hunt

Contact Information:

Instructor's Office: PAC M124
Instructor's Phone: (407) 823-3366
Instructor's E-Mail: Jeremy.Hunt@ucf.edu
Instructor's Office Hours: Posted on office door

Catalogue Listing:

PR: Major in Music or C.I. The study of Italian and French lyric diction as applied to art song and opera. CAH 2 (1,1)

Course Description:

Through the study and application of the International Phonetic Alphabet, (IPA) students will gain an understanding of the correct sung pronunciation of the Italian and French languages. As sung or lyric diction is often quite unique from the spoken language, this course is necessary for the classical vocalist wishing to sing in Italian and French.

Course Objective:

This course will enable the classical vocalist to sing in Italian and French with a high level of proficiency. There will be written, spoken, sung and auditory exercises for a proper understanding and implementation of the sung language.

Required texts:

Diction for Singers: A concise reference for English, Italian, Latin, German, French, and Spanish pronunciation – Joan Wall, Robert Caldwell, Tracy Gavilanes, Sheila Allen. Second Edition.

Grading:

Students will be graded on attendance, written tests, song assignments, and song presentations. Attendance is expected at every class session and a student will be considered 'tardy' if he or she should arrive more than 5 minutes late. Two 'tardy' classes will equal one absence. **After three unexcused absences, your grade will drop one letter with each subsequent unexcused absence.** Written work will not be accepted late unless there is an excused absence. There will be daily take home tests and two cumulative final exams to be done in class. Students will prepare four songs this semester.

Grading will be divided into the following percentages:

50% Homework assignments (Webcourses – Files)

10% Comprehensive written exams

10% Song assignments, speaking songs

10% Recording assignments

20% Final sung exam

Recording assignments:

You will record yourself speaking a text I provide and submit it on Webcourses.

Songs:

Each student will learn **two** Italian songs/arias and **two** French songs/arias to be presented in class during the semester. These songs should be chosen with the advice of your studio teacher. One Italian song and one French song will be sung in class and each must be memorized. The other songs will be spoken in class. For each song, students will make a copy of the music and write in the IPA (above) and word-for-word translation (below). UCF has a subscription to www.ipasource.com and it is available on campus. (Double check everything found here, as there are often errors.) Students must present one digital copy to the professor prior to performing the song. Note that the 'translations' often found in the music are for singing purposes only and are not truly word-for-word translations. **Students will sing 2 songs for the final exam; it is the students' responsibility to provide a pianist for this final exam. [During remote instruction, students will sing 2 selections on Zoom using pre-recorded accompaniment or tracks. Students are responsible for providing pre-recorded accompaniment or tracks.]**

Email:

Check your "knights.ucf.edu" email every day!

During remote instruction this course will meet at the assigned time on Zoom. All written work should be uploaded to Webcourses. The schedule remains the same.

MUS 3254 Italian and French Lyric Diction Tentative Schedule

Italian

- Jan 6** – Intro to course, go through chart of Italian sounds, find 2 Italian songs for singing/speaking portion of class, discuss pp. 56-67,
Jan 10 – **No class, FMEA**, Tests 1&2 for homework*
Jan 13 – Discuss pp. 68-75, Test 3 for homework*
Jan 17 – Discuss pp. 76-87, Test 4 for homework* *IPA, translations due for Song 1*
Jan 20 – **MLK, no class**
Jan 24 – Discuss pp. 87-102, Test 5 for homework*
Jan 27 – Discuss pp. 103-113, Test 6 for homework*
Jan 31 – Discuss pp. 113-124, Test 7 for homework* **Speak through song texts**
Feb 3 – **Speak song 1**, Test 8, 9 and 10 for homework*
Feb 7 – **Speak song 1**, Review for final written exam
Feb 10 – **Final comprehensive written exam, Italian**
Feb 14 – *IPA, translations due for Song 2*, **Speak Italian texts, listening**
Feb 17 – **Speak song 2**
Feb 21 – **Speak Italian texts without IPA**

French

- Feb 24** – Go through chart of French sounds; find 2 French songs for singing portion of class
Feb 28 – Discuss pp. 236-240, 249, Test 1 for homework*
March 2 – Discuss pp. 251-256, Test 2 for homework*
March 6 – Discuss pp. 241-243, Test 3 for homework*
March 9 – **Spring Break**
March 13 – **Spring Break**
March 16 – Discuss pp. 245-249, Test 4 for homework*
March 20 – Discuss pp. 243-245, Test 5 for homework* *IPA, translations due for Song 1*
March 23 – Discuss pp. 256-258, Test 6 for homework* **Speak song 1**
March 27 – Discuss pp. 259-264, Test 7 for homework* **Speak song 1**
March 30 – Discuss pp. 264-273, Test 8 for homework*
April 3 – Discuss pp. 273-285, Test 9 for homework* *IPA, translations due for Song 2*
April 6 – Discuss pp. 286-293, test 10 for homework* **Speak song 2**
April 10 – Discuss 293-304, test 11 for homework* *IPA*, **Speak song 2**
April 13 – **Speak French texts, listening, Review for final written exam**
April 17 – **Speak French texts, listening, Review for final written exam**
April 20 – **Final comprehensive written exam, French**

April 22 – **Final Exam 10:30 – 12:30, Sing 1 Italian and 1 French song from memory [Zoom]**

*(all homework assignments are due at the beginning of the next class session)

Academic Integrity

The Center for Academic Integrity (CAI) defines academic integrity as a commitment, even in the face of adversity, to five fundamental values: honesty, trust, fairness, respect, and responsibility. From these values flow principles of behavior that enable academic communities to translate ideals into action.

<http://www.academicintegrity.org/ica/assets/FVProject.pdf>

UCF Creed: Integrity, scholarship, community, creativity, and excellence are the core values that guide our conduct, performance, and decisions.

1. Integrity: I will practice and defend academic and personal honesty.
2. Scholarship: I will cherish and honor learning as a fundamental purpose of my membership in the UCF community.
3. Community: I will promote an open and supportive campus environment by respecting the rights and contributions of every individual.
4. Creativity: I will use my talents to enrich the human experience.
5. Excellence: I will strive toward the highest standards of performance in any endeavor I undertake.

The following definitions of plagiarism and misuse of sources comes from the Council of Writing Program Administrators <<http://wpacouncil.org/node/9>> and has been adopted by UCF's Department of Writing & Rhetoric.

Plagiarism

In an instructional setting, plagiarism occurs when a writer deliberately uses someone else's language, ideas, or other original (not common-knowledge) material without acknowledging its source. This definition applies to texts published in print or on-line, to manuscripts, and to the work of other student writers.

Misuse of Sources

A student who attempts (even if clumsily) to identify and credit his or her source, but who misuses a specific citation format or incorrectly uses quotation marks or other forms of identifying material taken from other sources, has not plagiarized. Instead, such a student should be considered to have failed to cite and document sources appropriately.

Responses to Academic Dishonesty, Plagiarism, or Cheating

UCF faculty members have a responsibility for your education and the value of a UCF degree, and so seek to prevent unethical behavior and when necessary respond to infringements of academic integrity. Penalties can include a failing grade in an assignment or in the course, suspension or expulsion from the university, and/or a "Z Designation" on a student's official transcript indicating academic dishonesty, where the final grade for this course will be preceded by the letter Z. For more information about the Z Designation, see <http://goldenrule.sdes.ucf.edu/zgrade>.

For more information about UCF's Rules of Conduct, see <http://www.osc.sdes.ucf.edu/>.

Unauthorized Use of Class Materials

There are many fraudulent websites claiming to offer study aids to students but are actually cheat sites. They encourage students to upload course materials, such as test

questions, individual assignments, and examples of graded material. Such materials are the intellectual property of instructors, the university, or publishers and may not be distributed without prior authorization. Students who engage in such activity are in violation of academic conduct standards and may face penalties.

Unauthorized Use of Class Notes

Faculty have reported errors in class notes being sold by third parties, and the errors may be contributing to higher failure rates in some classes. The following is a statement appropriate for distribution to your classes or for inclusion on your syllabus:

Third parties may be selling class notes from this class without my authorization. Please be aware that such class materials may contain errors, which could affect your performance or grade. Use these materials at your own risk.

In-Class Recording Policy

Outside of the notetaking and recording services offered by Student Accessibility Services, the creation of an audio or video recording of all or part of a class for personal use is allowed *only* with the advance and explicit written consent of the instructor. Such recordings are only acceptable in the context of personal, private studying and notetaking and are not authorized to be shared with *anyone* without the separate written approval of the instructor.

Course Accessibility Statement

The University of Central Florida is committed to providing access and inclusion for all persons with disabilities. This syllabus is available in alternate formats upon request. Students with disabilities who need specific access in this course, such as accommodations, should contact the professor as soon as possible to discuss various access options. Students should also connect with [Student Accessibility Services](#) (Ferrell Commons, 7F, Room 185, sas@ucf.edu, phone (407) 823-2371). Through Student Accessibility Services, a Course Accessibility Letter may be created and sent to professors, which informs faculty of potential access and accommodations that might be reasonable.

Campus Safety Statement

Emergencies on campus are rare, but if one should arise in our class, we will all need to work together. Everyone should be aware of the surroundings and familiar with some basic safety and security concepts.

- In case of an emergency, dial 911 for assistance.
- Every UCF classroom contains an emergency procedure guide posted on a wall near the door. Please make a note of the guide's physical location and consider reviewing the online version at http://emergency.ucf.edu/emergency_guide.html.
- Familiarize yourself with evacuation routes from each of your classrooms and have a plan for finding safety in case of an emergency. (Insert class-specific details if appropriate)
- If there is a medical emergency during class, we may need to access a first aid kit or AED (Automated External Defibrillator). To learn where those items are located in this building, see <http://www.ehs.ucf.edu/workplacesafety.html> (click on link from menu on left). (insert class specific information if appropriate)

- To stay informed about emergency situations, sign up to receive UCF text alerts by going to my.ucf.edu and logging in. Click on “Student Self Service” located on the left side of the screen in the tool bar, scroll down to the blue “Personal Information” heading on your Student Center screen, click on “UCF Alert”, fill out the information, including your e-mail address, cell phone number, and cell phone provider, click “Apply” to save the changes, and then click “OK.”
- If you have a special need related to emergency situations, please speak with me during office hours.
- Consider viewing this video (<https://youtu.be/NIKYajEx4pk>) about how to manage an active shooter situation on campus or elsewhere.

Deployed Active Duty Military Students

If you are a deployed active duty military student and feel that you may need a special accommodation due to that unique status, please contact your instructor to discuss your circumstances.

This syllabus is subject to revision at the discretion of the instructor.
Changes will be discussed in class and/or via email.